



## WALKMAN® Digital Media Player Active Speaker Kit (Прилагаемый громкоговоритель: SRS-NWGT014E) (Динамік, що додається: SRS-NWGT014E) (Ürünle Verilen Hoparlör: SRS-NWGT014E)

©2009 Sony Corporation Printed in China 4-163-367-51(1)

## Operating Instructions Инструкция по эксплуатации Посібник з експлуатації Ілэтім Кілавузу NWZ-E443K / E444K

©2009 Sony Corporation Printed in China 4-163-367-51(1)

## English WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

As the main plug of AC power adaptor is used to disconnect the AC power adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from the AC outlet immediately.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

The nameplate is located in the rear.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

### Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Specifications

Continuous RMS power output (reference)*1:	1 W +1 W (1 kHz, 10% THD)
Input:	WM-PORT** (22 pin)
Speaker:	39 mm dia.
Dimensions (w/h/d):	Approx. 152 × 109 × 21 mm (6 × 4 1/8 × 7/16 inches)
Dimensions (w/h/d, upright position):	Approx. 152 × 109 × 60 mm (6 × 4 1/8 × 2 1/8 inches)
Mass:	Approx. 142 g (5 oz)
Operating temperature:	5°C to 35°C (41 °F to 95 °F)
Power requirements:	DC 5.2 V (100-240 V)
Power source (2 way power supply):	AC power adaptor AC-E5212 (supplied)/ Battery supply from the "WALKMAN"
Rated current consumption:	500 mA ("WALKMAN")
Rated current consumption:	1.25 A (speaker)

Design and specifications are subject to change without notice.

\*1 When using the AC power adaptor.

\*\* The WM-PORT is a dedicated multi-terminal connector, used to connect a "WALKMAN" to its accessories.

<b>About the customer support Web site</b>
If you have any questions or issues with this product, or would like information on compatible items with this product, visit the following web sites.
For customers in Europe: http://support.sony-europe.com/DNA
For customers in Latin America: http://www.sony-latin.com/index.cpr
For customers in other countries/regions: http://www.sony-asia.com/support
For customers who purchased the overseas models: http://www.sony.co.jp/overseas/support/

### Precautions

**On safety**

- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.



**On placement**

- Do not place the system in an inclined position.
- Do not place the system in locations that are hot or subject to direct sunlight, dust, high humidity, or extreme cold.
- Use caution when placing the system on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

**On cleaning**

Clean the casings with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent, such as alcohol or benzene.

## Checking Supplied Items

Items described below are bundled with this kit.

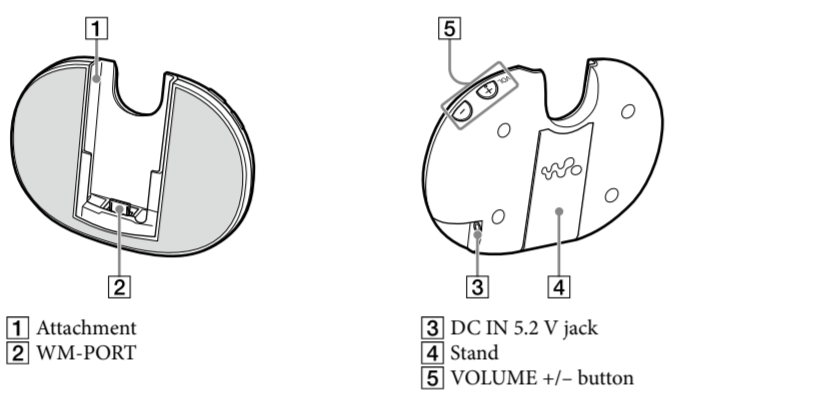
- "WALKMAN"
- Headphones (1)
- USB cable (1)
- Attachment (1)
- You can also operate your "WALKMAN" with the stand of the speaker closed.

- AC power adaptor AC-E5212\*\* \*2 (1)
- Operating Instructions\*\* (this manual, 1)

\*1 The items (speaker, etc.) bundled with this kit are not described in "Supplied Items" in the "Quick Start Guide" supplied with the "WALKMAN"

\*\* The shape of the AC power plug varies depending on the country or region.

## Parts and Controls



1 Attachment

2 WM-PORT

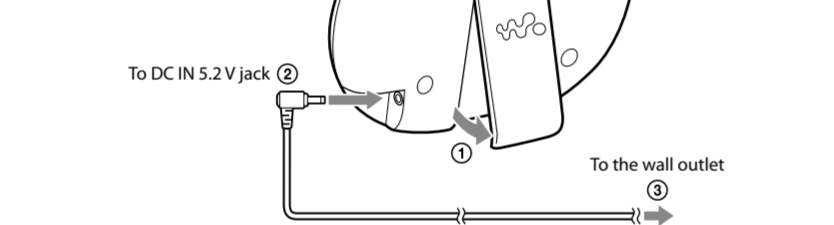
3 DC IN 5.2 V jack

4 Stand

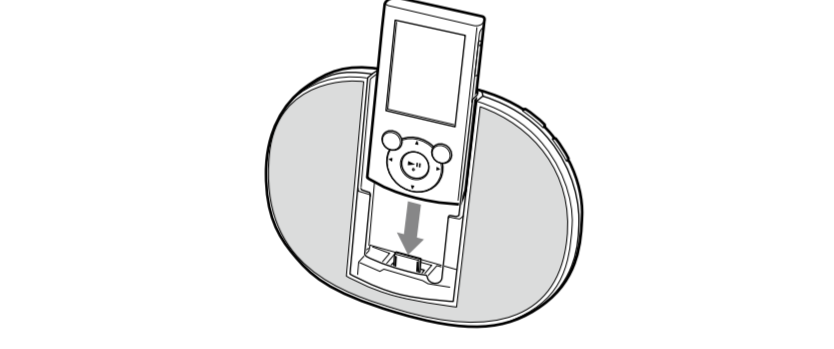
5 VOLUME +/- button

## Installation

- Set up the stand located on the rear side of the system ①, connect the AC power adaptor ②, and put the plug of the AC power adaptor in the wall outlet ③.

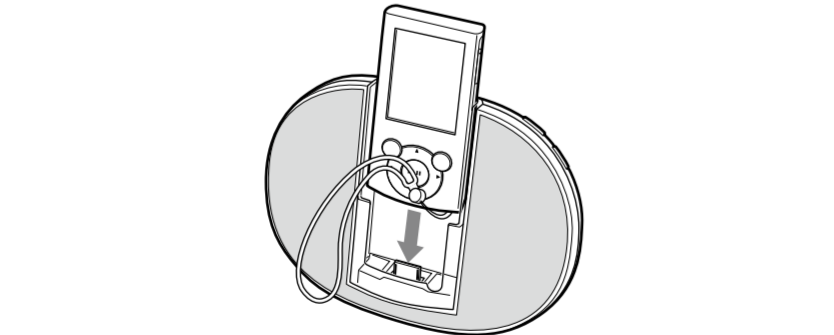


- Install the "WALKMAN" in the system.

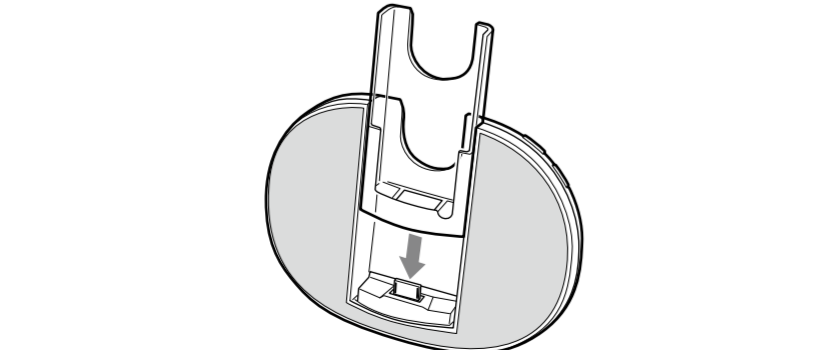


**Notes**

- When a strap is attached to your "WALKMAN," set it under and out to the front of the "WALKMAN." Before using the speaker, check that the strings of the strap are not in the curved groove.

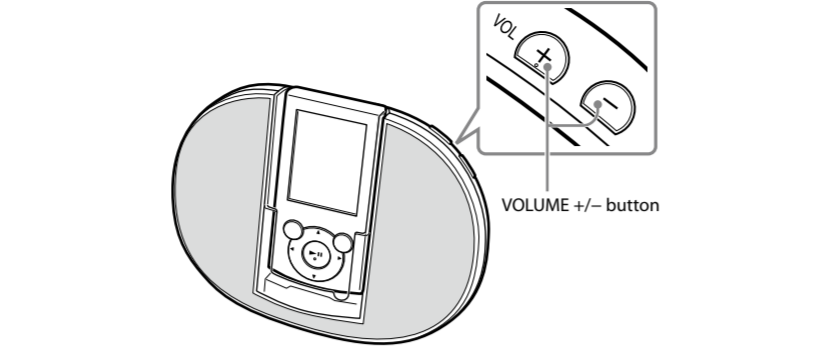


- At purchase, the attachment is set into the speaker. If the attachment becomes detached, slide and set it into the speaker until it clicks as shown in the illustration.



### Listening to Music

- Play back content on your "WALKMAN."
- Press the VOLUME +/- button on the system to adjust the volume.



**Hints**

- You can perform playback on your "WALKMAN" installed in the system without connecting the AC power adaptor.
- When you set [SP Output Optimizer] to [SRS-NWGT014E] on your "WALKMAN" the quality of the sound output from the speaker can be optimized. Only this sound quality setting is applied to the speaker, while other sound quality settings are not applied.
- For details on how to perform playback on your "WALKMAN," refer to the "Operation Guide" supplied with your "WALKMAN."
- You can also operate your "WALKMAN" with the stand of the speaker closed.

**Notes**

- When playing on your "WALKMAN" without the AC power adaptor connected, volume output from the system is reduced. The battery of your "WALKMAN" is also consumed.
- If you want to adjust the volume, do so while your "WALKMAN" is installed. If you disconnect the AC power adaptor during playback and also detach your "WALKMAN," the volume is reset to the default setting.
- If your "WALKMAN" model's headphone jack is on the same side as the WM-PORT jack, you cannot use the FM radio function while your "WALKMAN" is installed into the system.
- When operating your "WALKMAN" while it is installed into the system, brace it with your other hand.

**Available playback time with no AC power adaptor connected** \*NWZ-E443K/E444K: 10 hours (approx.)
\* When playing at MP3, 128 kbps

**Note**

- When you set [SP Output Optimizer] to [SRS-NWGT014E] on your "WALKMAN," battery life may shorten by about 40%.

## To recharge the battery of your "WALKMAN"

If you put your "WALKMAN" in the system while the AC power adaptor is connected, battery charging starts automatically. Charging progress is displayed on the "WALKMAN." For details, refer to the "Operation Guide" supplied with your "WALKMAN."

## Troubleshooting

Should you encounter a problem with the system, find your problem in the troubleshooting checklist below and take the indicated corrective action. If the problem persists, contact your Sony dealer.

Note that if service personnel change some parts during repair, these parts may be retained. When bringing the system in for repairs, be sure to bring in the entire system.

This product is a system product, and the entire system is needed to determine the problem.

**There is no sound.**

- Make sure the AC power adaptor and power cord are securely connected.
- Press the VOLUME + button to turn up the volume.
- Make sure your "WALKMAN" is securely connected.
- Make sure your "WALKMAN" is playing music.

**There is a severe hum or noise.**

- Move the system away from any possible sources of noise.
- Connect the AC power adaptor to a different mains.

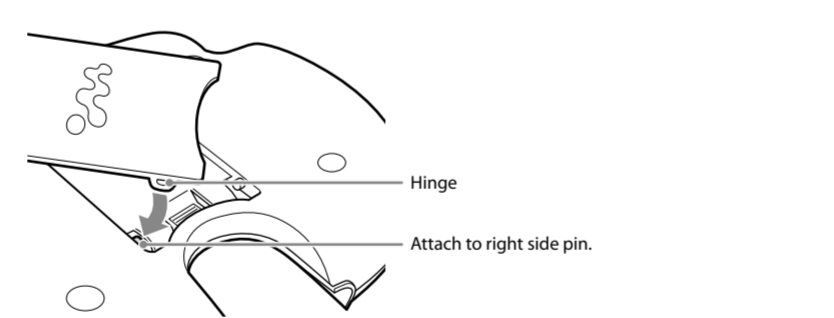
**The sound is distorted.**

- Press the VOLUME – button to reduce the volume.
- Set the sound mode of the "WALKMAN" to normal or flat sound quality.

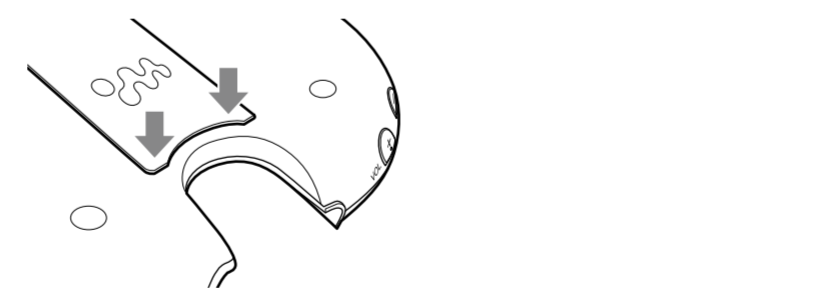
**The stand becomes detached.**

- Install the stand into the system by following the procedure below.

- Fit the upper right hinge of the stand on the right side pin on the rear of the system. Be sure to fit the hinge on the right side pin first.



- Fit the other hinge on the left pin, and then press down the stand until it clicks.



**Русский**



Эта метка относится только к активной акустической системе и адаптеру переменного тока.

## ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания жидкости на устройство и не ставьте на корпус аппарата предметы, содержащие жидкость, например цветочные вазы и т.п.

Не устанавливайте устройство в изолированном пространстве, например, в книжном или встраенном шкафу.

Поскольку кабель питания адаптера переменного тока используется для отключения адаптера переменного тока от электрической сети, его следует подключать к легкодоступной электрической розетке. В случае обнаружения признаков неправильной работы адаптера переменного тока немедленно отсоедините его от электрической розетки.

Не допускайте чрезмерного нагрева батарей (в батарейном блоке или в устройстве): избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей и не оставляйте батареи вблизи открытого огня и других источников тепла.

Табличка с указанием названия модели и ее характеристик находится на задней панели.

**Примечание для покупателей.**
**Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Jarpn. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.

По вопросам обслуживания и гарантии обратайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

### Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

## Технические характеристики

Непрерывная выходная мощность RMS (базовая)\*1:

1 Вт +1 Вт (1 кГц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 10%)

Входной разъем: Громкоговоритель: Размеры (ш/в/г): Размеры (ш/в/г, в вертикальном положении):

Масса: Рабочая температура: Требуемая к источнику питания: Источник питания (2 способа питания):

Номинальное потребление тока: Номинальное потребление тока:

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

\*1 При использовании адаптера переменного тока.

\*\* WM-PORT – это специальный универсальный разъем, используемый для подсоединения плеера "WALKMAN" к его аксессуарам.

<b>О веб-сайте поддержки пользователей</b>
При возникновении каких-либо вопросов или проблем, связанных с этим продуктом, а также для получения сведений об устройствах, совместимых с данным продуктом, посетите следующие веб-сайты.
Для клиентов в Европе: http://support.sony-europe.com/DNA
Для клиентов в Латинской Америке: http://www.sony-latin.com/index.cpr
Для клиентов в других странах/регионах: http://www.sony-asia.com/support
Для клиентов, которые приобрели модели, предназначенные для поставки за границу: http://www.sony.co.jp/overseas/support/

## Меры предосторожности

**Безопасность**

- Используйте только прилагающийся адаптер переменного тока. Не используйте другие адаптеры переменного тока.



**Об установке**

- Не устанавливайте систему в наклонном положении.
- Не устанавливайте эту систему в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, скопления пыли, а также в местах с высокой или очень низкой температурой и высокой влажностью.
- Соблюдайте осторожность при размещении системы на полах, которые обработаны особым образом (интертей воском, пропитаны маслом, отполированы и т. д.), так как это может привести к появлению пятен или изменению цвета покрытия пола.

**Чистка**

Протирайте корпус мягкой тканью слегка смоченной раствором нейтрального моющего средства. Не пользуйтесь абразивными средствами, обдирочным порошком или растворителями, такими как спирт или бензин.

<ul style="list-style-type: none"><li>"WALKMAN" и логотип "WALKMAN" являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony Corporation.</li> <li>Все другие товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев. Знаки "и" не приводятся в данном руководстве.</li></ul>
---

### Проверка комплектации

Следующие описанные принадлежности входят в комплект поставки.

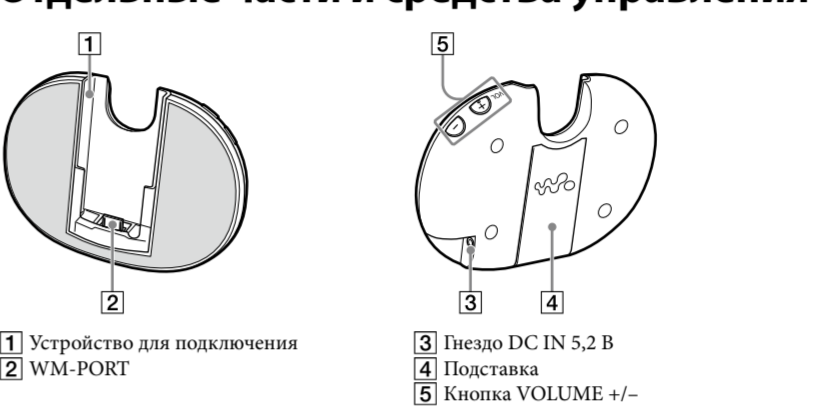
- "WALKMAN"
- Наушники (1)
- Кабель USB (1)
- Устройство для подключения (1)
- Используйте при подключении проигрывателя "WALKMAN" к дополнительному базовому блоку и т.д.
- Краткое руководство (1)
- Громкоговоритель\*1 (эта система, 1)

- Адаптер переменного тока AC-E5212\*\* \*2 (1)
- Инструкция по эксплуатации\*1 (данное руководство, 1)

\*1 Принадлежности (громкоговоритель и т.д.), входящие в комплект поставки, не описаны в разделе "Прилагаемые принадлежности" в "Кратком руководстве", прилагаемом к проигрывателю "WALKMAN".

\*\* Форма разьема электропитания переменного тока может различаться в зависимости от страны и региона.

## Отдельные части и средства управления



1 Устройство для подключения

2 WM-PORT

3 Пьезо DC IN 5,2 В

4 Подставка

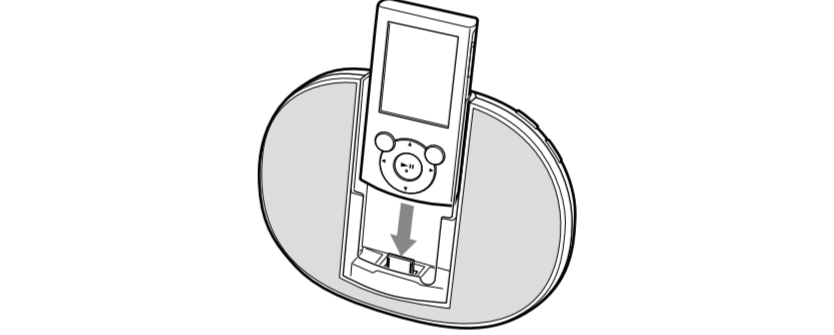
5 Кнопка VOLUME +/-

### Установка

- Установите подставку, расположенную на задней части системы ①, подсоедините адаптер переменного тока ② и вставьте разъем электропитания адаптера переменного тока в электрическую розетку ③.

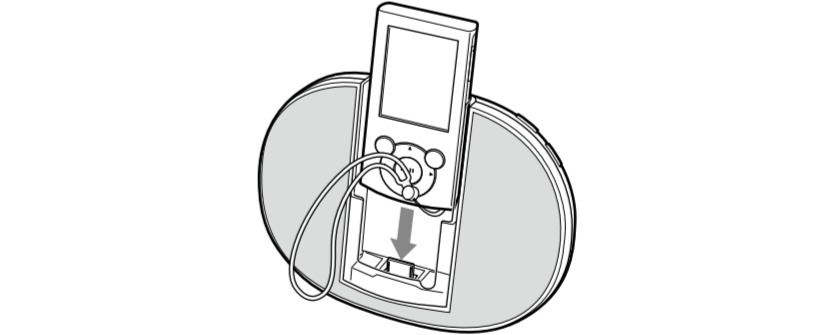


- Установите проигрыватель "WALKMAN" в систему.

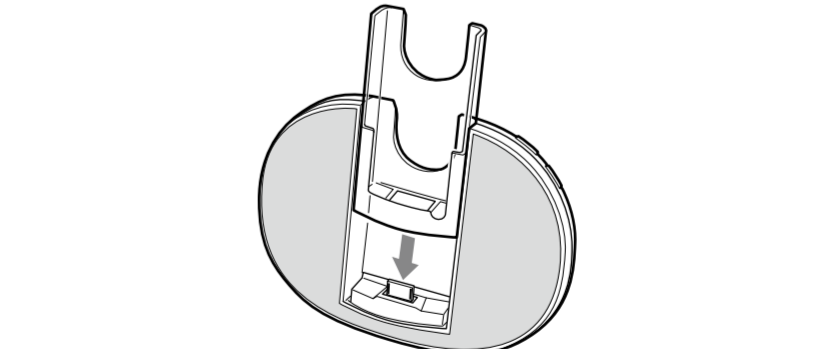


**Примечания**

- Если к проигрывателю "WALKMAN" подсоединен ремешок, проведите его под проигрывателем "WALKMAN" к его передней панели. Перед использованием громкоговорителя убедитесь, что ремешок не запутался.

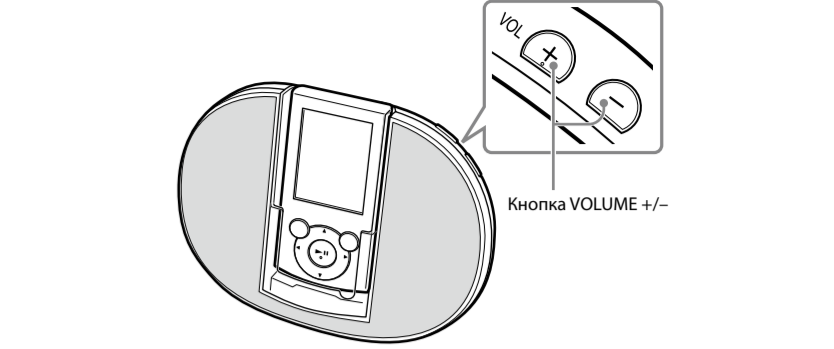


- Во время приобретения устройство для подключения установлено в громкоговоритель. Если устройство для подключения отсоединено, задвиньте его в громкоговоритель до щелчка, как показано на рисунке.



### Прослушивание музыки

- Начните воспроизведение на проигрывателе "WALKMAN".
- Нажмите кнопку VOLUME +/- на системе для регулировки уровня громкости.



**Советы**

- Можно выпонить воспроизведение на проигрывателе "WALKMAN", установленном в системе, без подключения адаптера переменного тока.
- Для настройки оптимального качества вывода звука из громкоговорителей установите для параметра [Оптимиз.вывода SP] значение [SRS-NWGT014E] на проигрывателе "WALKMAN". Для громкоговорителя будет применена только эта настройка качества звука, другие настройки качества звука не будут активны.
- Для получения дополнительной информации о выполнении воспроизведения на проигрывателе "WALKMAN" см. "Руководство по эксплуатации", прилагаемое к проигрывателю "WALKMAN".
- Можно также использовать проигрыватель "WALKMAN" с закрытой подставкой громкоговорителя.

**Примечания**

- При воспроизведении на проигрывателе "WALKMAN" без подсоединения адаптера переменного тока уровень громкости звука будет ниже. Кроме того, будет разряжаться батарея проигрывателя "WALKMAN".
- При необходимости регулировки уровня громкости это следует сделать при установленном проигрывателе "WALKMAN". При отсоединении адаптера переменного тока во время воспроизведения и отсоединении проигрывателя "WALKMAN" будет установлен уровень громкости по умолчанию.
- Если разъем наушников на используемой модели проигрывателя "WALKMAN" находится на той же стороне, что и разъем WM-PORT, то не удастся использовать функцию FM-радио, если проигрыватель "WALKMAN" установлен в систему.
- При использовании проигрывателя "WALKMAN", установленного в систему, удерживайте ее другой рукой.

**Доступное время воспроизведения без подключенного адаптера переменного тока**

NWZ-E443K/E444K: 10 часов (прибл.)

\* Воспроизведение формата MP3 (128 кбит/с)

**Примечание**

Если для параметра [Оптимиз.вывода SP] установлено значение [SRS-NWGT014E] на проигрывателе "WALKMAN", продолжительность работы батарей может сократиться на 40%.

## Перезарядка батареи проигрывателя "WALKMAN"

Если установить проигрыватель "WALKMAN" в систему при подсоединенном адаптере переменного тока, автоматически начнется зарядка батареи. На проигрывателе будет отображаться процесс зарядки "WALKMAN". Для получения дополнительной информации см. "Руководство по эксплуатации" для получения информации о проигрывателе "WALKMAN".

## Поиск и устранение неисправностей

При возникновении проблем с системой найдите описание проблемы в следующем перечне контрольных проверок для поиска неисправностей и выполните указанные действия по их устранению. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

Учтите, что если специалист по обслуживанию заменяет во время ремонта некоторые детали, их можно сохранить. При отпавке системы в ремонт приложите все компоненты системы. Данное устройство используется в системе, поэтому для определения проблемы устраняется вся система.

**Отсутствует звук.**

- Убедитесь, что адаптер переменного тока и кабель питания надежно подсоединены.
- Нажмите кнопку VOLUME + для увеличения уровня громкости.
- Убедитесь, что проигрыватель "WALKMAN" надежно подсоединен.
- Убедитесь, что на проигрывателе "WALKMAN" выполняется воспроизведение.

**Слышен сильный шум или помехи.**

- Отсоедините систему от любых возможных источников помех.
- Подсоедините адаптер переменного тока к другой электрической розетке.

**Звуковой сигнал искажен.**

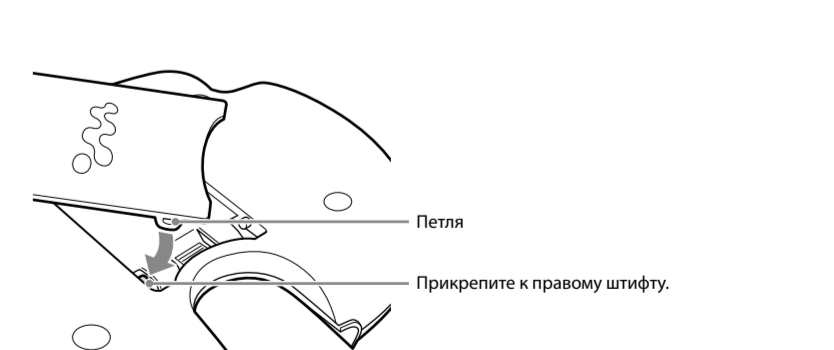
- Нажмите кнопку VOLUME – для уменьшения уровня громкости.
- Установите для проигрывателя "WALKMAN" звуковой режим с нормальным или переменным качеством звука.

**Подставка отсоединяется.**

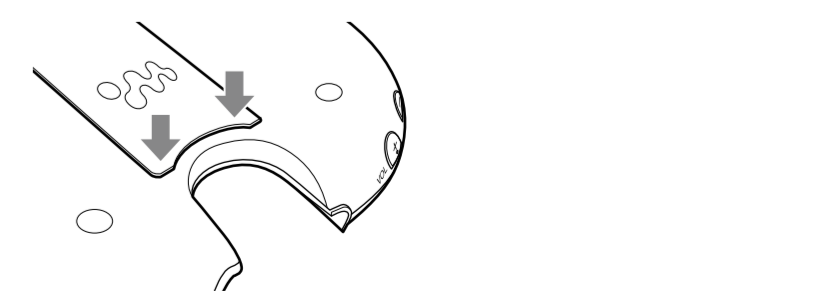
- Установите подставку в систему, выполнив следующую процедуру.

① Установите правую верхнюю петлю подставки на штифт с правой стороны на задней панели устройства.

Сначала убедитесь, что петля насажена на правый штифт.



② Установите другую петлю на штифт с левой стороны, а затем нажмите на подставку до щелчка.



- "WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, \* and \* marks are not specified.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Аби зменшити загрозу займання або ураження електричним струмом, не надавайте пристрій дії крапель або бризок рідини та не ставте на нього наповнені рідиною предмети, наприклад вази.

Не встановлюйте цей пристрій у замкненому просторі, такому як книжкова шафа або вбудована шафа-купе.

Оскільки мережева вилка адаптера живлення змінного струму використовується для від'єднання адаптера живлення змінного струму від мережі живлення, під'єднуйте адаптер до легкодоступної розетки мережі живлення змінного струму. Помітивши ознаки будь-яких проявів аномального характеру, негайно від'єдняйте адаптер від мережі живлення змінного струму.

Не піддавайте елементи живлення (аккумуляторний блок або встановлені батареї) тривалому впливові високих температур, наприклад від променів сонця, вогню тощо.

Паспортна таблицька розташована на задній панелі.

**Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС**

Виробником цього товару є компанія Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів - Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З прив'язкою обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

**Переробка старого електричного та електронного обладнання (діє у межах країни Європейського союзу та інших країн Європи з окремими системами збору)**

Наявність такої емблеми на продукті або на його упакоці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечивши належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.

### Технічні характеристики

Тривала вихідна потужність (середньоквадратичне значення) (опірна)**:	1 Вт +1 Вт (1 кГц, загальні гармонійні спотворення 10 <span> </span> %)
Вхід:	WM-PORT** (22-контактний роз'єм)
Динамік:	39 мм у діаметрі
Габаритні розміри (ш/в/г):	прибл. 152 × 109 × 21 мм
Габаритні розміри (ш/в/г, у вертикальному положенні):	прибл. 152 × 109 × 60 мм
Вага:	прибл. 142 г
Робоча температура:	від 5 <span> </span> °C до 35 <span> </span> °C
Вимоги щодо живлення:	5,2 В, пост. струм (100-240 В)
Джерело живлення (два режими живлення):	адаптер змінного струму AC-E5212 (додається)/акумулятор програвача «WALKMAN» 500 мА («WALKMAN»)
Номинальний споживаний струм:	500 мА («WALKMAN»)
Номинальний споживаний струм:	1,25 А (динамік)

Зовнішній вигляд і технічні характеристики виробу можуть бути змінені без попередження.

\* За використання адаптера змінного струму.

\*\* Роз'єм WM-PORT є спеціальним багатоконтактним з'єднувачем, який забезпечує під'єднання додаткового приладдя до програвача «WALKMAN».

#### Про Інтернет-сайт підтримки користувачів

У разі виникнення будь-яких питань або проблем щодо цього виробу, а також за необхідності отримання відомостей про пристрій, сумісність з цим виробом, відвідайте вказані нижче сайти в Інтернеті.

Для клієнтів з Європи: http://support.sony-europe.com/DNA
Для клієнтів із країн Латинської Америки: http://www.sony-latin.com/index.crp
Для клієнтів з інших країн/регіонів: http://www.sony-asia.com/support
Для клієнтів, які придбали експортні моделі: http://www.sony.co.jp/overseas/support/

### Застереження

**Примітка щодо техніки безпеки**

- Користуйтеся лише адаптером змінного струму, що додається. Не користуйтеся адаптерами змінного струму інших типів.



Поярність штекера

**Примітка щодо розміщення**

- Не розміщуйте систему у нахиленому положенні.
- Не розміщуйте систему у місцях, які перебувають під впливом надмірних високих або низьких температур, прямого сонячного проміння, підвищеної вологості або у запилених місцях.
- Вживайте необхідних заходів, розміщуючи систему на оброблених (навоскований, змащаний, поірований тощо) підлозі; пам'ятайте, що контакт із такою підлогою може призвести до плямування та знебарвлення.

**Примітка щодо чищення**

Протирайте корпус м'якою тканиною, трохи зволоженою слабким розчином милочого засобу або водою. Не використовуйте будь-які абразивні матеріали, порошки для чищення або розчинники, такі як спирт або бензол.

### Перевірка комплектності

До комплекту постачання системи входить обладнання, наведене нижче.

- Програвач «WALKMAN»
- Навушники (1)
- USB-кабель (1)
- Приставка (1)

Для під'єднання програвача «WALKMAN» до додаткового базового блоку тощо.

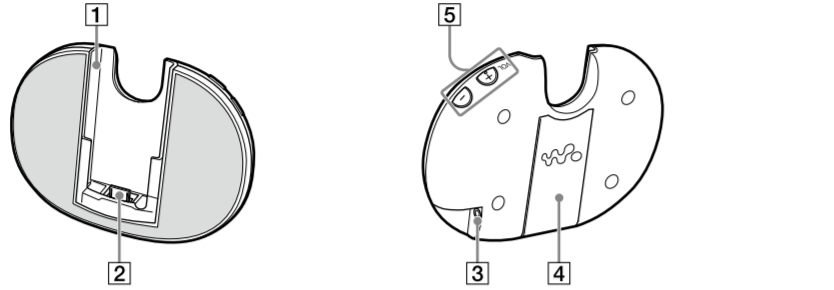
- Короткий посібник (1)

- Адаптер змінного струму AC-E5212\*\* \*(1)
- Посібник з експлуатації\* (цей посібник, 1)

\*1 У розділі «Прилади, що додається» «Короткого посібника», що додається до цього програвача «WALKMAN», опис обладнання (динамік тощо), яке входить до комплекту постачання, не передбачений.

\*\* Конфігурація вилки адаптера живлення змінного струму залежить від країни або регіону розповсюдження.

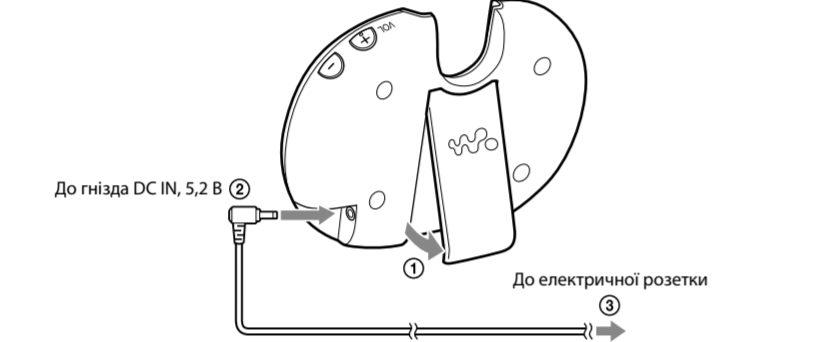
### Елементи системи та органи керування



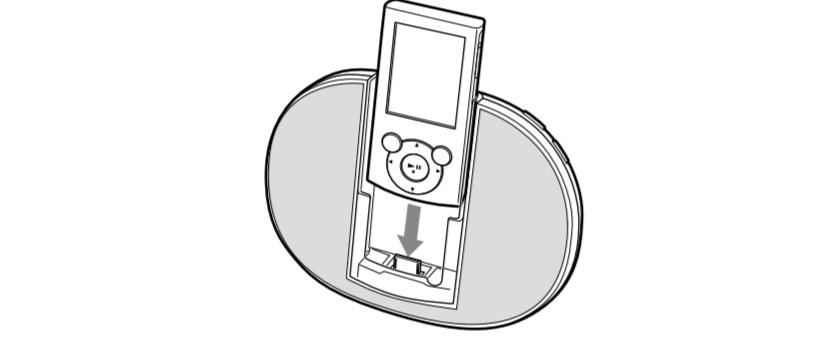
- Приставка
- WM-PORT
- Підопа DC IN, 5,2 В
- Підпора
- Кнопка VOLUME +/-

### Встановлення

**1** Встановіть підпору, розташовану зі заднього боку системи **1**, під'єдняйте адаптер змінного струму **2** та вставте вилку адаптера змінного струму у розетку мережі живлення **3**.

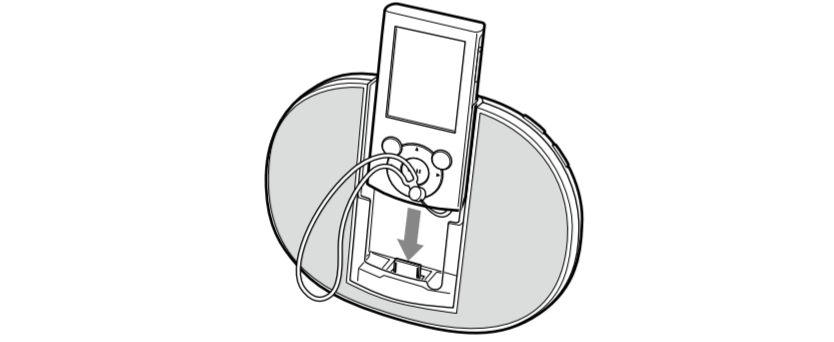


**2** Встановіть програвач «WALKMAN» у систему.

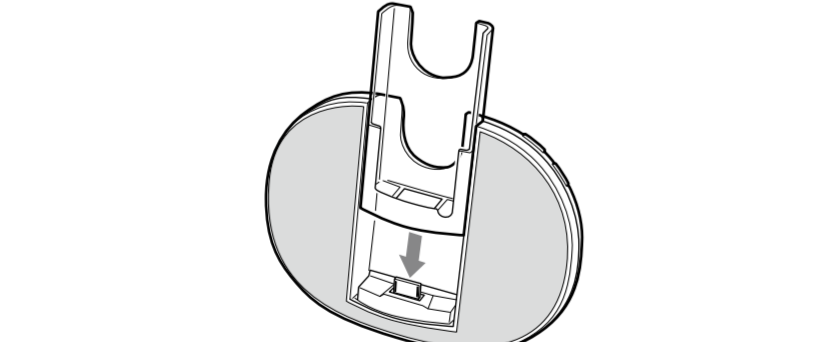


**Примітки**

- Якщо до програвача «WALKMAN» під'єднано ремінець, виведіть його назовні спереду, протягнувши з-під програвача «WALKMAN». Перед використанням динаміка переконайтеся у тому, що шпурки ремінця не потрапили до криволінійного паза.

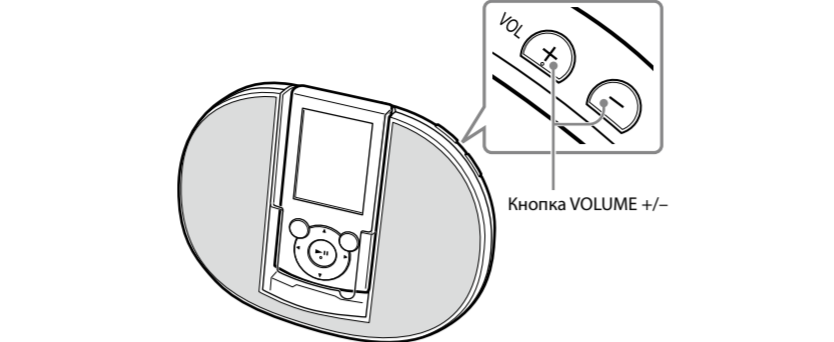


- Обладнання продається з приставкою, встановленою у динамік. Аби встановити приставку у разі її відокремлення, всуньте приставку у динамік до клацання, як зазначено на ілюстрації.



### Прослуховування музичного вмісту

- Відтворіть музичний вміст, який міститься у пам'яті програвача «WALKMAN».
- Аби відрегулювати гучність, натискайте на кнопку VOLUME +/-, передбачену у системі.



- Підказки**
- Використання функції відтворення програвача «WALKMAN», який встановлено в системі, є можливим без під'єднання адаптера змінного струму.
- Надання параметру [SP Output Optimizer] програвача «WALKMAN» значення [SRS-NWGT014E] дозволяє підвищити якість звуку, що виводиться динаміком. До звуку, що виводиться динаміком, застосовується тільки цей режим коригування якості звучання; усі інші режими коригування якості звучання деактивуються.
- Детальна інформація щодо використання функції відтворення програвача «WALKMAN» наведена в «Інструкції з користування», що постачається разом із програвачем «WALKMAN».
- Використовувати функції програвача «WALKMAN» також можна зі закритою підпорою динаміка.

- Примітки**
- Якщо функція відтворення програвача «WALKMAN» активується за від'єднаного адаптера змінного струму, рівень гучності звуку, що виводиться динаміком, зменшиться. Крім того, акумулятор програвача «WALKMAN» розрядкатиметься.
- Регулювати рівень гучності слід в той час, коли програвач «WALKMAN» встановлено в системі. У результаті від'єднання адаптера змінного струму під час відтворення та відокремлення програвача «WALKMAN» від системи, рівень гучності буде скинуто на значення, задане за замовчуванням.
- Якщо у використуваний моделі програвача «WALKMAN» роз'єм для навушників розташований із того ж боку, що й роз'єм WM-PORT, оперування функцією FM-радіо в той час, коли програвач «WALKMAN» встановлено в системі, не є можливим.
- Оперуючи функціями програвача «WALKMAN», який встановлено в системі, притримуйте її іншою рукою.

**Тривалість відтворення за від'єднаного адаптера змінного струму**
NWZ-E443K/E444K: 10 годин (прибл.)
\* За умови відтворення файлів MP3 зі швидкістю передавання даних 128 кбіт/с

- Примітка**
- Тривалість роботи системи від аккумулятора за умови надання параметру [SP Output Optimizer] програвача «WALKMAN» значення [SRS-NWGT014E] може скоротитися приблизно на 40 %.

### Заряджання акумулятора програвача

### «WALKMAN»

Якщо програвач «WALKMAN» встановити в систему за під'єднаного адаптера змінного струму, заряджання аккумулятора програвача розпочнеться автоматично. За перебігом заряджання аккумулятора програвача «WALKMAN» користувач може слідкувати на дисплеї програвача. Детальна інформація наведена в «Інструкції з користування», що постачається разом із програвачем «WALKMAN».

### Усунення несправностей

Якщо у система функціонує з перебоями, знайдіть опис відповідної несправності у списку, наведеному нижче, та вживайте зазначених виправних заходів. Якщо усунути несправність не вдається, зверніться до місцевого дилера Sony.
Пам'ятайте, що сервісний центр може утримати компоненти обладнання, замінені під час ремонту.
До сервісного центра треба віднести всю систему.
Цей виріб є системним, тож, аби правильно визначити причину несправності, необхідно оглянути всю систему.

- Звук відсутній.**
- Переконайтеся у надійності з'єднання адаптера змінного струму зі шнуром живлення.
- Підвищте рівень гучності, натискаючи на кнопку VOLUME +.
- Переконайтеся у надійності з'єднання програвача «WALKMAN» зі системою.
- Переконайтеся у тому, що функція відтворення музичного вмісту програвача «WALKMAN» активована.

**Присутній потужний шкідливий звуковий фон або шум.**

- Посуňte систему подаль від можливих джерел шуму.
- Підключіть адаптер змінного струму до іншої розетки.

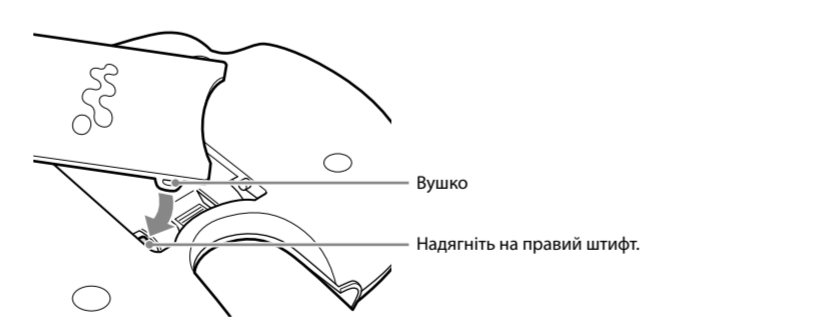
**Звук спотворений.**

- Знизьте рівень гучності, натискаючи на кнопку VOLUME -.
- Оберть режим звуку програвача «WALKMAN», який забезпечує звичайне або приглушене звучання.

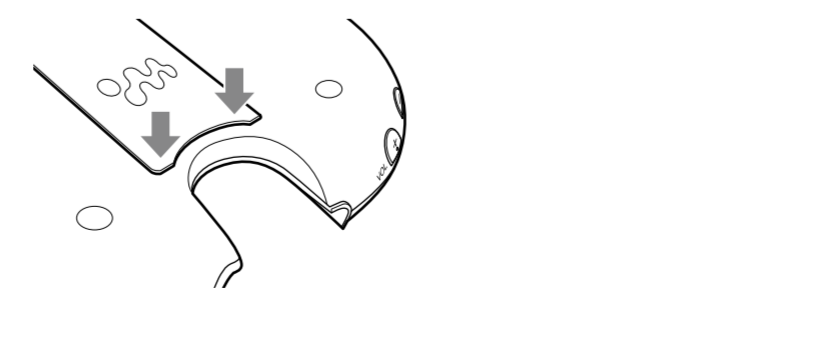
**Підпора відокремлюється.**

- Встановіть підпору у системі, виконавши такий порядок дій.

1 Надягніть верхнє праве вушко підпори на правий штифт зі заднього боку системи. Обов'язково надягніть вушко спершу на правий штифт.



2 Надягніть інше вушко на лівий штифт та натисніть на підпору до клацання.



**Türkçe**

## UYARI

Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı damlayan veya sıçrayan suya karşı koruyun ve vazı gibi içi sıvı dolu nesnelere cihazın üzerine koymayın.

Cihazı kitaplık veya dolap gibi kapalı alanlara koymayın.

AC güç adaptörünü elektrik sebebesinden ayırmak için AC güç adaptörünün ana fişi kullandığınız için, bunu kolay erişilebilen bir elektrik prizine bağlayın. Bir anormallik fark ederseniz, bunu elektrik prizinden derhal ayırın.

Pilleri (pil paketi veya takılan piller) uzun süre güneş ışığı, ateş, vb. gibi aşırı ısıcağa maruz bırakmayın.

İsim ayrılmış arkada bulunur.

**Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB yönergelerini uygulayan ülkelere satılan ekipmanlar için geçerlidir**
Bu ürünün üreticisi, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japonya adresinde bulunan Sony Corporationdır. EMC ve ürün güvenliği için Yetkili Hizmetleri, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya adresinde bulunan Sony Deutschland GmbHdir. Servis veya garanti konularıyla ilgili olarak lütfen ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adresele başvurun.

**Eski Elektrikli & Elektronik Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde uygulanır)**

Ürünün veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, bu ürüne yanlış müdahale edilmesie sonucunda ortaya çıkabilecek çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkide bulunabilecek durumların önlenmesine yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumamıza yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen şehrinizde bulunan yerel ofisle, evsel atıklar toplama servisinizle veya bu ürünü satın aldığımız mağazaya temasa geçin.

### Özellikler

Sürekli RMS güç çıkışı (referans)*1:	1 W + 1 W (1 kHz, %10 THD)
Giriş:	WM-PORT** (22 pim)
Hoparlör:	Çapı 39 mm
Boyutlar (g/y/d):	Yakl. 152 × 109 × 21 mm
Boyutlar (g/y/d, dik konumda):	Yakl. 152 × 109 × 60 mm
Ağırlık:	Yakl. 142 g
Çalışma sıcaklığı:	5°C ila 35°C
Güç gereksinimi:	DC 5,2 V (100-240 V)
Güç kaynağı (2 yollu güç beslemesi):	AC güç adaptörü AC-E5212 (ürünle birlikte verilir)/«WALKMAN» cihazından gelen pil beslemesi 500 mA («WALKMAN»)
Anna akım tüketimi:	1,25 A (hoparlör)

Tasarım ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

\*1 AC güç adaptörü kullanılırken.

\*\* WM-PORT özel bir çok terminalli konektördür ve bir «WALKMAN» cihazını aksesuarlarına bağlamak için kullanılır.

<b>Müşteri destek web sitesi hakkında</b>
Bu türüne ilgili sorularınız veya sorunlarınız üzere ya da bu ürüne uyumlu öğelerle ilgili bilgi almak isterseniz aşağıdaki web sitesini ziyaret edin: Avrupadaki müşteriler için: http://support.sony-europe.com/DNA Latin Amerikadaki müşteriler için: http://www.sony-latin.com/index.crp Diğer ülkelerdeki/bölgelerdeki müşteriler için: http://www.sony-asia.com/support Deniz aşırı modelleri satın alan müşteriler için: http://www.sony.co.jp/overseas/support/

### Uyarılar

**Güvenlik hakkında**

- Sadece ürüne birlikte verilen AC güç adaptörünü kullanın. Başka bir AC güç adaptörü kullanmayın.



Fişin kutuluan

**Yerleştirme hakkında**

- Sistemi eğilmiş bir konumda yerleştirmeyin.
- Sistemi sıcak yerlere veya doğrudan güneş ışığına, toza, yüksek neme veya aşırı soğuğa maruz kalacağı yerlere yerleştirmeyin.
- Sistemi özel işlem görmüş (balmumu, yağ, cila v.b. uygulanmış) zeminlere yerleştirirken dikkatli olun, aksi takdirde lekelenmeye veya renk değişimine yol açabiliriz.

**Temizleme hakkında**

Gövdeleri hafif bir deterjan çözeltisiyle veya suyla az ıslatılmış yumuşak bir bezle temizleyin. Herhangi bir tür aşındırıcı bez, temizleme tozu veya alkol ya da benzin gibi bir çözücü kullanmayın.

### Ürünle Birlikte Verilen Öğelerin Kontrolü

Aşağıda belirtilen öğeler bu kitle birlikte verilir.

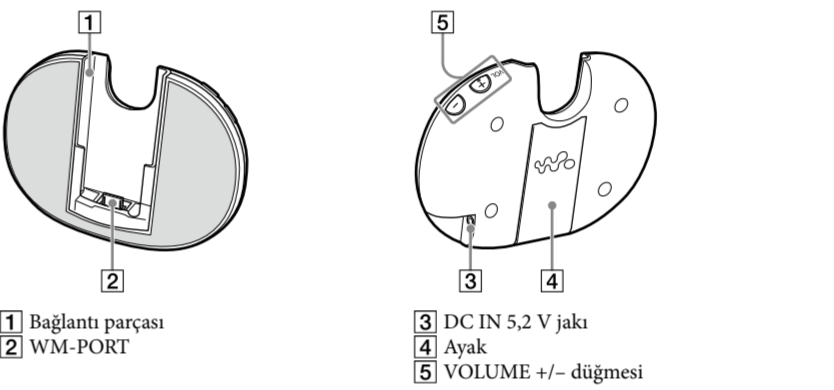
- «WALKMAN» cihazının AC güç kablosu (bu sistem, 1)
- «WALKMAN» cihazının AC güç kablosu (bu sistem, 1)
- «WALKMAN» cihazının AC güç kablosu (bu sistem, 1)
- «WALKMAN» cihazının AC güç kablosu (bu sistem, 1)

- «WALKMAN» cihazının AC güç kablosu (bu sistem, 1)
- «WALKMAN» cihazının AC güç kablosu (bu sistem, 1)
- «WALKMAN» cihazının AC güç kablosu (bu sistem, 1)
- «WALKMAN» cihazının AC güç kablosu (bu sistem, 1)

\*1 Bu kitle birlikte verilen öğeler (hoparlör v.b.), «WALKMAN» cihazıyla birlikte verilen «Kullanma Kılavuzu»ndaki "Supplied Items" bölümünde bulunmaz.

\*\* AC güç fişinin biçimi ülke veya bölgeye göre değişir.

### Parçalar ve Kontroller

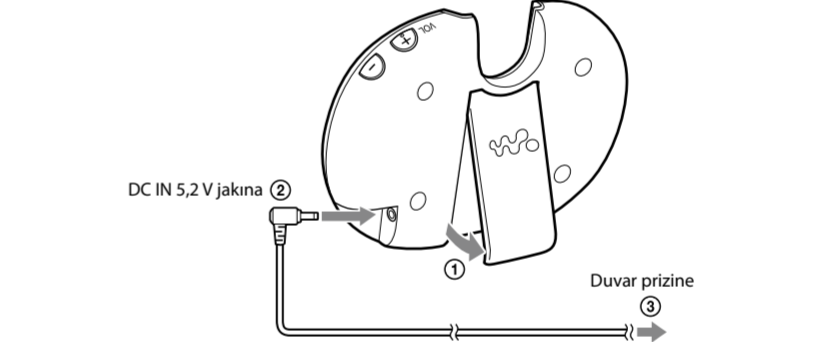


- Bağlantı parçası
- WM-PORT

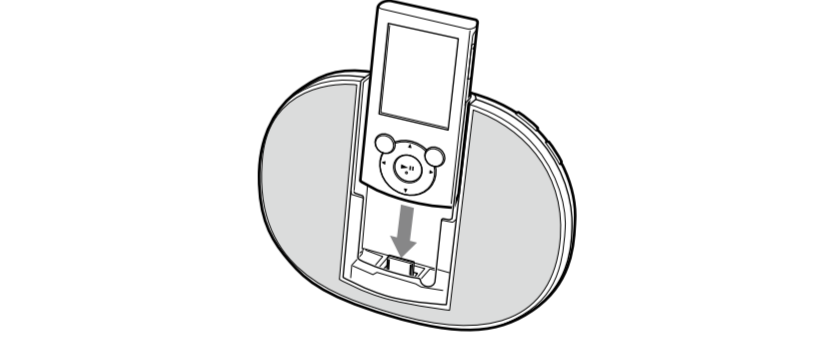
- DC IN 5,2 V jaksı
- Ayak
- VOLUME +/- düğmesi

### Kurulum

**1** Sistemin arkasında bulunan sehpayı kurun **1**, AC güç adaptörünü **2** bağlayın ve AC güç adaptörünü duvar prizine **3** bağlayın.

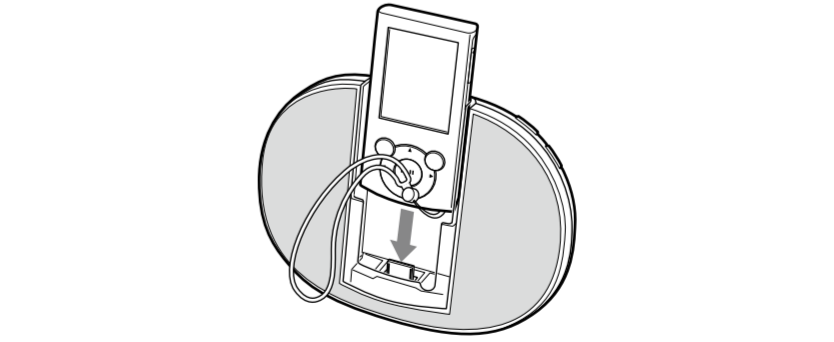


**2** «WALKMAN» cihazını sisteme takın.

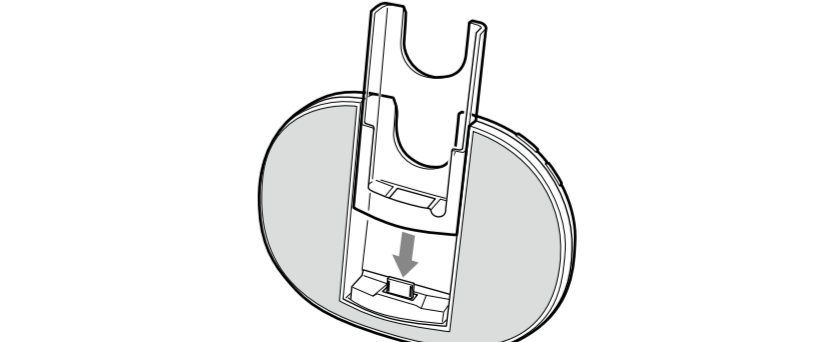


**Notlar**

- «WALKMAN» cihazınıza bir askı takılmıssa, bunu «WALKMAN» cihazının altından ve önünden geçirin. Hoparlörü kullanmadan önce, askının iplerinin yuvartak yuvada bulunmadığından emin olun.

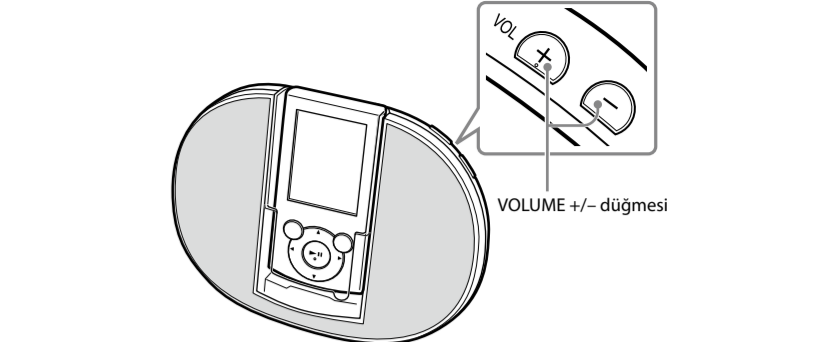


- Satın aldığınızda, bağlantı parçası hoparlöre takılmıştır. Bağlantı parçası ayrılırsa, şekildeki gibi yerine duyulur bir şekilde oturuncaya kadar hoparlörün içine itin.



### Müzik Dinleme

- «WALKMAN» cihazınızdaki içeriği çalma.
- Ses düzeyini ayarlamak için sistemdeki VOLUME +/- düğmesine basın.



**İpuçları**

- Sistemimize takılmış olan «WALKMAN» cihazınızı çalma işlemi AC güç adaptörünü bağlamadan yürütülebilirsiniz.
- «WALKMAN» cihazınızda [SP Output Optimizer] özegini [SRS-NWGT014E] olarak ayarladığınızda, hoparlörden çıkan sesin kalitesi optimize edilebilir. Sadece bu ses kalitesi ayarı hoparlöre uygulanır; diğer ses kalitesi ayarları uygulanmaz.
- «WALKMAN» cihazınızda çalma işlemlerini nasıl yürüteceğiniz hakkında ayrıntılı bilgiler için «WALKMAN» cihazınızla birlikte verilen «İşletim Kılavuzu» na başvurun.
- «WALKMAN» cihazınızı hoparlörün ayağı kapalıyken de çalıştırabilirsiniz.

**Notlar**

- «WALKMAN» cihazınızı AC güç kablosu bağlı değilken çıkarırken, sistemin ses çıkış düzeyi azaltılır. «WALKMAN» cihazınızın pili de tükenir.
- Ses düzeyini ayarlamak istiyorsanız, bunu «WALKMAN» cihazınız bağliyken yapın. Çalma sırasında AC güç adaptörünü ayırmırsanız ve «WALKMAN» cihazınızı da ayırmırsanız, ses düzeyi varsayılan ayara geri getirilir.
- «WALKMAN» modelinizin kulaklık jakı WM-PORT jakı ile aynı taraftaysa, «WALKMAN» cihazınız sistem bağliyken FM radyo fonksiyonunu kullanamazsınız.
- Sistem kapalıyken «WALKMAN» cihazınız çalıştırırken, diğer eizinze cihazı tutun.

**AC güç adaptörü bağlı değilkenki çalma süresi**
NWZ-E443K/E444K: 10 saat (yaklı.)
\* 128 kbps MP3 dosyalar çalırken

**Not**

- «WALKMAN» cihazınızda [SP Output Optimizer] özegini [SRS-NWGT014E] olarak ayarladığınızda, pil ömrü yaklaşık %40 kısalabilir.

### «WALKMAN» cihazınızın pilini şarj etmek

### için

«WALKMAN» cihazınızı AC güç adaptörü bağliyken sisteme takarsanız, pil şarj etme işlemi otomatik olarak başlarlır. «WALKMAN» cihazında şarj etme işlemi görünürleri. Ayrıntılı bilgiler için «WALKMAN» cihazınızla birlikte verilen «İşletim Kılavuzu» na başvurun.

### Sorun Giderme

Sistemde bir sorun varsanız, sorununuzu aşağıdaki sorun giderme kontrol listesinde bulun ve belirtilen düzeltme işlemini yapın. Sorun devam ederse, Sony satıcınıza başvurun. Servis personeli onarım sırasında bazı parçaları değiştirirse, bu parçalar serviste tutulabilir. Sistemin onarım için servise getirirken, sistemin tamamını getirdiğinizden emin olun. Bu ürün bir sistem ürünüdür ve sorunun belirlenmesi için sistemin tamamı gereklidir.

**Ses yok.**

- AC güç adaptörünün ve güç kablosunun sıkıca bağlanmış olduğundan emin olun.
- Ses düzeyini artırmak için VOLUME + düğmesine basın.
- «WALKMAN» cihazınızın sıkıca bağlanmış olduğundan emin olun.
- «WALKMAN» cihazınızın müzik çalıyor olduğundan emin olun.

**Yüksek vınlama sesi veya gürültü var.**

- Sistemi ılass gürültü kaynaklarından uzaklaştırın.
- AC güç adaptörünü farklı elektrik prizlerine bağlayın.

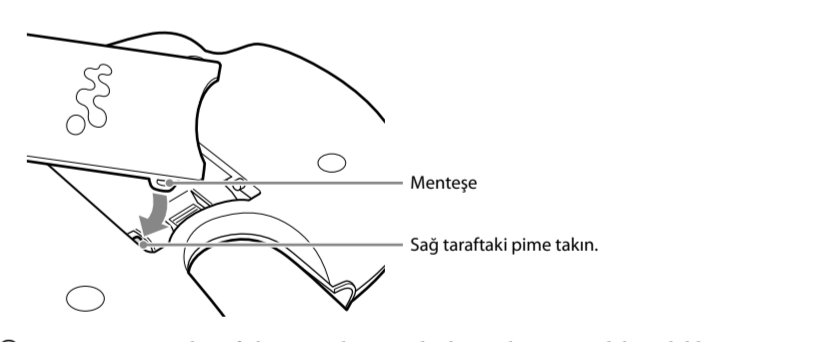
**Ses bozuk.**

- Ses düzeyini azaltmak için VOLUME - düğmesine basın.
- «WALKMAN» cihazının ses modunu normal ve düz ses kalitesine getirin.

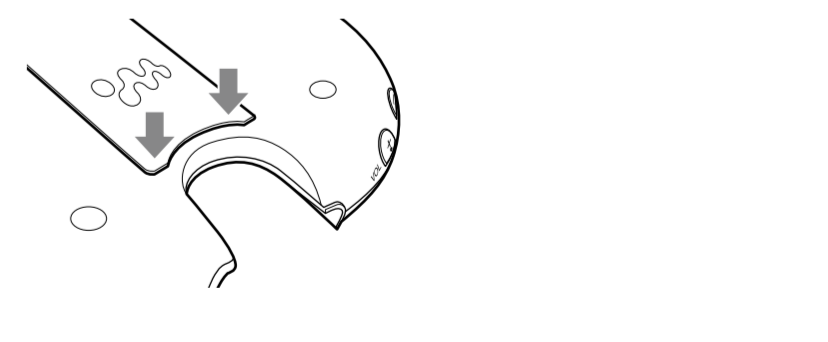
**Ayak ayrılıyor.**

- Ayağı sisteme aşağıda belirtildiği gibi takın.

1 Ayagın üst menteşesini, sistemin arkasındaki sağ taraftaki pime takın. Önce sağ taraftaki pime takılmışızdan emin olun.



2 Diğer menteşeyi sol taraftaki pime takın ve ardından ayak yerine sesli bir şekilde oturuncaya kadar bastırın.



- «WALKMAN» i emblema «WALKMAN» e zarejestrowanymi towarowymi znakami korporacji Sony Corporation.
- Üstü diğer ticari markalar ve tescilli ticari markalar ilgili sahiplerinin ticari veya tescilli ticari markalarıdır. Bu kılavuzda, "ve" işaretleri belirtilmemiştir.

- «WALKMAN» ve «WALKMAN» logosu Sony Corporation'in tescilli ticari markalarıdır.
- Diğer tüm ticari markalar ve tescilli ticari markalar ilgili sahiplerinin ticari veya tescilli tic